

PENINSULA INTERFAITH ACTION



2009 INFORME ANUAL

FORMA LÍDERES, FORTALECE COMUNIDADES

Prólogo de la Directora Ejecutiva

2009



Por Mary Colleen Klein
Directora Ejecutiva
Peninsula Interfaith Action

En el año 2009 la mayoría de las personas en los Estados Unidos vieron que sus recursos disminuyeron drásticamente, y sin embargo en esos tiempos de incertidumbre los líderes de la comunidad de Peninsula Interfaith Action decidieron enfrentar la inmovilidad con actos de fe; concientes de que en momentos como esos, la acción fortalece la fe.

A nivel nacional, fue un año de promesas y confusiones. Los líderes de PIA movilizaron a la comunidad para que participaran en polémicos debates nacionales sobre la reforma sanitaria y una reforma de inmigración justa e inclusiva. A nivel local, los líderes de PIA continuaron trabajando con mucha fe para mejorar a sus comunidades. A través del compromiso, un trabajo duro y organización, lograron soluciones prácticas como la construcción de banquetas, un programa de entrenamiento para maestros y la extensión de horas en un centro para jóvenes.

Estás palabras de aliento de Dorothy Day, son citadas a menudo "La gente dice, ¿cuál es el sentido de nuestro pequeño esfuerzo? no pueden ver que debemos poner un ladrillo a la vez, dar un paso a la vez. Un yeso de piedra en un estanque provoca que el aguasalpique en diferentes direcciones. -Después continúa diciendo, lo que es citado con menor frecuencia- "Nadie tiene el derecho de sentarse y de sentirse sin esperanza. Hay demasiado trabajo por hacer." Estos dos aspectos de fe - de que acciones correctas terminan dando resultados correctos -, quieras o no, es evidente que cada persona está obligada a trabajar para lograr un mejor propósito, son motores que nos mueven hacia adelante en tiempos de incertidumbre.

Las siguientes páginas son un testimonio de la persistencia y el arduo trabajo de cientos de líderes y partidarios de PIA en 2009. Es un testimonio de lo que es posible cuando la gente se organiza y pone su fe en acción.

ACERCA DE PENINSULA INTERFAITH ACTION

NUESTRA MISIÓN

PENINSULA INTERFAITH ACTION (PIA) crea la capacidad de gente común para lograr resultados extraordinarios para sus comunidades. PIA, es motivada por los valores de la democracia y las tradiciones diversas de fe, desarrolla líderes quienes se identifican, dirigen y solucionan necesidades críticas locales y regionales de viviendas accesibles, vecindarios más seguros, acceso a servicios de cuidado de la salud, servicios para la juventud y más.

QUIÉNES SOMOS

Somos una federación de 30 congregaciones incorporadas como una organización no-partidaria, no-sectaria 501 (c) (3), sin fines de lucro. Representamos 20,000 hogares de antecedentes raciales, étnicos, económicos y religiosos diversos. Nuestras 30 congregaciones se asocian con la comunidad para transformar políticas públicas a cada nivel. PIA está afiliada con la Red Nacional PICO y PICO California y colabora con ellos a nivel estatal y nacional para lograr cambios.



POR QUÉ HEMOS TENIDO ÉXITO

PIA desarrolla líderes los cuales escuchan las necesidades que afectan profundamente a sus comunidades y trabajan en crear colaboraciones para poder resolver problemas comunitarios. Estos eficaces líderes influyen en la formulación de las políticas que aseguran que los sistemas políticos, económicos, educativos y culturales sean responsables - asegurando una base auto-sostenible para lograr un cambio duradero.

Puntos Culminantes y Logros

2009

PARTICIPACIÓN DE LOS INMIGRANTES

En el año 2009 diferentes Comités de Organización Local (LOC) de varias congregaciones de PIA, incluyendo las ciudades de Redwood City, East Palo Alto y San Mateo trabajaron conjuntamente con líderes de PIA para organizar talleres titulados **“Conoce tus Derechos”** donde acudieron más de 150 nuevos inmigrantes, que fueron atendidos por equipos de abogados de inmigración, quienes ofrecieron alrededor de 100 consultas gratuitas y completamente privadas a los participantes. Adicionalmente, en Redwood City, líderes de PIA trabajaron en conjunto con los miembros del Consejo de la Ciudad para **disminuir la frecuencia de injustas confiscaciones de autos** que se realizaban hacia nuevos inmigrantes.



AMPLIACIÓN LOS SERVICIOS SANITARIOS

Como parte del **constante esfuerzo de varios años para obtener la legislación nacional de salud**, durante el año 2009, PIA envió 200 cartas, realizó 600 llamadas telefónicas y envió a 8 líderes a Washington DC, quienes con otros 30 líderes visitaron las oficinas locales del Congreso y movilizaron a más de 400 personas para participar en una acción local - todo esto para recordar al Congreso que la atención de salud debe de estar **al alcance de las personas** que lo necesiten. A finales del año, la cámara de representantes aprobó la **legislación del cuidado de salud con amparo a la asequibilidad**; y líderes de PIA enfocaron su atención a la aprobación de esta legislación en el Senado.

MEJORANDO LA EDUCACIÓN

Posteriormente al establecimiento del **exitoso programa de tutores para aulas escolares**, en apoyo a los estudiantes de la Escuela Primaria Roosevelt en Redwood City, los líderes de PIA decidieron hacer aun más. Observando que los maestros sustitutos comúnmente no estaban preparados para brindar una educación efectiva, Organizaron y lograron una solución para todas las escuelas del Distrito Escolar Primario de Redwood City- **un programa de entrenamiento para maestros sustitutos** en todo el distrito.

PARTICIPACIÓN DE LOS JÓVENES

Líderes juveniles y líderes adultos de PIA lograron persuadir al ayuntamiento de Pacifica de patrocinar una **Comisión Asesora Juvenil**, para encargarse de mejorar los programas para jóvenes en esa ciudad. En East Palo Alto, miembros del comité de PIA, “Líderes Juveniles de Nuestra Comunidad, YLOOC” por sus siglas en Inglés, colaboraron con agencias de la ciudad para patrocinar una cumbre de jóvenes, logrando **un acercamiento entre la policía y la juventud**. Así mismo, líderes juveniles en Mountain View - miembros de “Jóvenes Motivados de Acción y Participación de YMAI” - celebraron la compra por parte de las autoridades de la ciudad, de una propiedad para un nuevo centro para adolescentes, la renovación del antiguo centro juvenil de la ciudad y la **extensión del horario para adolescentes del centro y programas de verano para adolescentes**.

MEJORANDO LAS COMUNIDADES

Cuando la crisis hipotecaria nacional sacudió a la península en el año 2009; 200 líderes de PIA trajeron a la Iglesia de San Matthew en la ciudad de San Mateo al Asambleísta del Estado de California Jerry Hill para que considerara posibles soluciones. El legislador se comprometió a promover rápidamente la aplicación local de la SB 1137, que está diseñada para **proteger la desertización urbana** por medio de multas a los bancos por descuidar sus propiedades. En el 2009, los líderes de PIA también celebraron la tan esperada inauguración de un **supermercado de servicio completo en East Palo Alto**, que los líderes de PIA habían buscado durante años. Estos líderes hicieron aun mas que celebrar la tan esperada apertura de la tienda – ya que también trabajaron con funcionarios de la ciudad para asegurarse que los intereses de todas las diferentes comunidades étnicas de la ciudad fueran atendidas por el supermercado, así como clientes y empleados. También en 2009 en East Palo Alto, los líderes de PIA celebraron la **construcción de banquetas** por las cuales trabajaron tanto el año anterior.

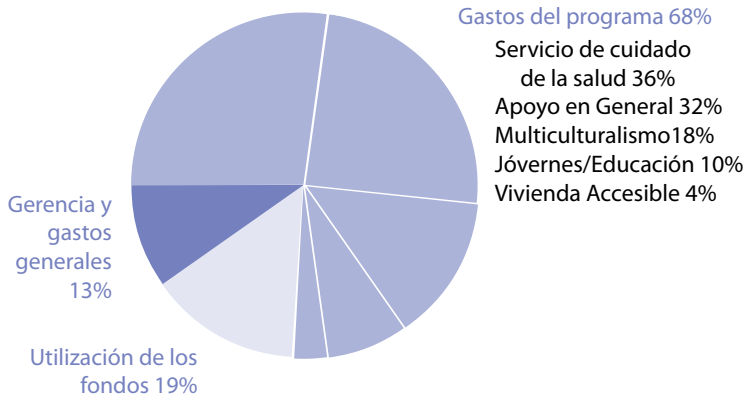
PLANEANDO PARA EL FUTURO

PIA emprendió un proceso formal de planificación estratégico en el año 2009. Con el apoyo de consultores *pro bono* de la Fundación Taproot. El **Plan Estratégico para el 2010-2012** será una valiosa guía para PIA durante una época de disminución de recursos y mas necesidades; esto incluye metas organizacionales en las amplias áreas de liderazgo, membresías, desarrollo de temas, comunicaciones y fondo de desarrollo.

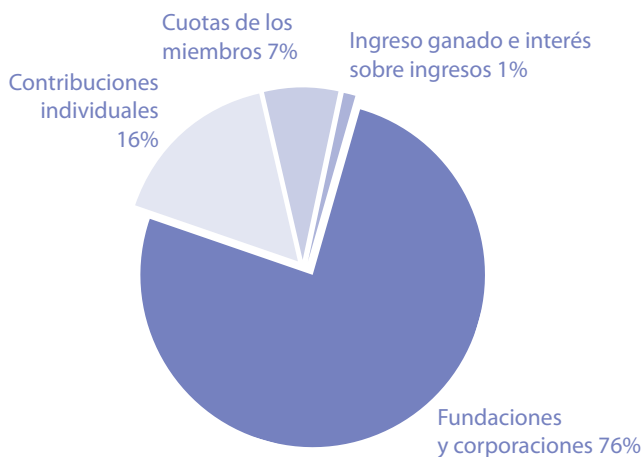
2009

Estado Financiero

Utilización de los Fondos



Fuente de los Fondos



	2009	2008
CONTRIBUCIONES E INGRESOS		
Fundaciones y corporaciones	\$402,193	\$595,660
Contribuciones individuales	\$108,552	\$97,655
Cuotas de los miembros	\$40,602	\$42,469
Donaciones caritativas	\$63,000	\$9,970
Ingreso ganado e interés sobre ingresos	\$2,489	\$6,508
TOTAL DE LAS CONTRIBUCIONES E INGRESOS	\$616,836	\$752,262
GASTOS		
Programas	\$434,037	\$474,468
Gerencia y general	\$83,914	\$91,628
Recaudación de fondos	\$118,023	\$119,759
TOTAL DE LOS GASTOS	\$635,974	\$685,855
ACTIVOS NETOS		
Activo netos, principio del año	\$357,638	\$291,231
Activo netos, fin del año	\$338,500	\$357,638
CAMBIOS EN ACTIVOS NETOS	(\$19,138)	\$66,407

DISTRIBUCION DE ACTIVOS NETOS

<i>Cuentas recibidas</i>		
Efectivo	\$337,171	\$359,176
Gastos prepagados	\$0	\$855
Propiedad y equipos menos depreciación	\$6,937	\$7,125
Total activos	\$344,108	\$367,156
<i>Pasivos</i>		
Cuentas por pagar	\$4,903	\$6,601
Nomina y Contribuciones e ingresos diferidos	\$705	\$2,917
Total Pasivos	\$5,608	\$9,518
TOTAL ACTIVOS NETOS	\$338,500	\$357,638

La información mostrada en este Informe anual ha sido resumida por PIA y extraída de sus registros financieros. Se puede obtener una copia de la revisión hecha por un contador independiente llamando a la oficina de PIA.



Siendo Pastor de la Iglesia Second Baptist en Redwood City por veinte años, el **Reverendo Thomas Fisher** asesoró a decenas de miembros de la iglesia en su lucha contra los **altísimos precios de las viviendas** en Redwood City. Hace algunos años el reverendo Fisher noto que a raíz de los altos costos de alquiler la mayoría de los miembros de su iglesia se habían visto obligados a mudarse a ciudades distantes y por esa razón sólo asistían a la iglesia los domingos. En su búsqueda por encontrar una manera de ayudarlos a establecerse en Redwood City ingreso a PIA y con el apoyo de su organizador, los miembros de Second Bautist **inspeccionaron la zona** alrededor de su iglesia, identificaron las intersecciones peligrosas, trabajaron con **funcionarios de la ciudad** para instalar **señales de alto**. La progresiva relación entre la ciudad y la iglesia Second Baptist fortalece a PIA.

2009 Contribuyentes

Apoyo de Corporaciones y Fundaciones

Anonymous Family Charitable Trust
Blue Shield Foundation
Borel Private Bank & Trust Company
California Endowment
California Wellness Foundation
Cargill Incorporated, Salt Division
Couch Investments
David and Lucile Packard Foundation
Day Worker Center
Diocese of San Jose Edward W. Hazen Foundation
Evelyn and Walter Haas, Jr. Fund
First Republic Bank
Grove Foundation
Hewlett-Packard Company
Intuit Corporation
Los Altos United Methodist Church
Lucile Salter Packard Children's Hospital
Norcal Waste Systems of San Mateo County
Office of Assembly-member Ira Ruskin
Office of Congresswoman Anna G. Eshoo
Office of State Senator Joe Simitian
Office of San Mateo County Supervisor Adrienne Tissier
Palo Alto Medical Foundation
Palo Alto Weekly/Palo Alto Online
PICO California Project
Presbyterian Church (USA)
Presbytery of San Jose
Richard and Rhoda Goldman Foundation
San Francisco Foundation
Sandler Family Supporting Foundation
Silicon Valley Community Foundation
Silicon Valley Leadership Group
Sobrato Family Foundation
Stanford Hospital & Clinics
Synopsis
Taproot Foundation
Tides Foundation/Kieschnick Family Advised Fund
United American Bank
Urban Habitat
Wachovia Corporation
Wells Fargo Bank, Community Development
Zellerbach Family Fund

Donantes \$250 - \$2,000

Maya Altman
Thomas Atwood
Rev. John Baumann
Keith Bickford
Ruth & George Chippendale
Philip Cosby
Jane & Walter Day
John & Lisa Dumanske
Karyl Eldridge
Barbara Erbacher
Anne Frahn
Palo Alto Friends Meeting
Jane Glauz
Leonard & Terri Goldberg
Norma Grench
Lorraine Hancock
Edie Keating
Mary Klein
Carol & Joseph Marchi
Rev. Bob Moran
Monica Olsen
Laura Peterhans
Len Radzilowski
Patricia Ramirez-Herrick
Diana Reddy
Luis Robles
Mark Ruzon
Sherri Sager
Kathy Shea
Unitarian Universalists of San Mateo
Leslie Vallerga
Rev. Dale & Debbie Weatherspoon
Ross Weir
Muriel & Roger Willey
Catherine Wolff
Jean Wolman

Donantes Individuales de menos de \$250

Vea por favor una lista de estos numerosos contribuyentes en los boletines semestrales de PIA. **También estamos agradecidos con los miembros de las congregaciones de PIA por haber apoyado el almuerzo anual de los héroes comunitarios,** sus contribuciones totalizaron 20.000 dólares.

Nos disculpamos por cualquier omisión o error. Si usted tiene alguna sugerencia llame a la oficina de PIA.

Desde que unos extraños la ayudaron con el papeleo de sus trámites para convertirse en residente legal de EE.UU a la edad de 18 años, **Lupita Gomez** hizo un compromiso con Dios de ayudar a su comunidad para **encontrar la información que necesitan**. Durante años, los feligreses latinos de la Iglesia San Atanasius en Mountain View, saben que Lupita les orientará sobre **eventos y servicios de la iglesia**. Cuando Lupita conoció a un organizador de PIA, vio la gran oportunidad de poder **unir más a su comunidad**. A través de PIA, Lupita ayudó a que **incluyeran información en español en los folletos de la ciudad** y que ampliaran los **programas para los adolescentes** de Mountain View. La fe de Lupita, su persistencia y el conocimiento de su comunidad, son muy valiosos para PIA.



Congregaciones Miembros, Junta Directiva y Funcionarios

CONGREGACIONES MIEMBROS

All Saints' Episcopal Church	Palo Alto	St. Joseph Church	Mountain View
Broadmoor Presbyterian Church	Daly City	St. Mark's Episcopal Church	Palo Alto
Catholic Community at Stanford	Stanford	St. Matthew Church	San Mateo
Chalice Christian Church	San Carlos	St. Peter Church	Pacifica
Church of the Good Shepherd	Pacifica	St. Samuel Church of God in Christ	East Palo Alto
Community United Church of Christ	San Carlos	St. Thomas Aquinas Church / OLR	Palo Alto
Congregation Beth Am	Los Altos Hills	St. Vincent de Paul Society, San Mateo County	San Mateo
Congregational Church of San Mateo	San Mateo	Unitarian Universalist Church of Palo Alto	Palo Alto
El Buen Pastor Episcopal Church	Redwood City	Unitarian Universalist Fellowship	Redwood City
Faith Missionary Baptist Church	East Palo Alto	Unitarian Universalists of San Mateo	San Mateo
First Presbyterian Church of Palo Alto	Palo Alto	United Methodist Church of Daly City	Daly City
Peninsula Sinai Congregation	Foster City	Walls of Faith Church of God in Christ	East Palo Alto
Second Baptist Church	Redwood City	Woodside Road United Methodist Church	Redwood City
St. Athanasius Church	Mountain View		
St. Bartholomew Church	San Mateo	AFILIADOS DE JOVENES	
St. Dunstan Church	Millbrae	Youth Leaders of our Community (YLOOC)	East Palo Alto
St. Francis of Assisi Church	East Palo Alto	Youth Motivated for Action & Involvement (YMAI)	Mtn. View

JUNTA DE DIRECTORES 2009

Oficiales Ejecutivos

Sonja Spencer, co-presidente, Faith Missionary Baptist Church
 Ross Weir, co-presidente St. Bartholomew Church
 Marco Antonio Cedillo, vice-presidente, St. Joseph Church
 Philip Cosby, Tesorero, St. Athanasius Church
 Jean Wolman, Secretaria, Congregation Beth Am

Oficiales Generales

Thomas Atwood, Unitarian Universalist Fellowship
 Rev. Clifton Bennett, Walls of Faith Ministries
 Daysi Cuellar, Iglesia El Buen Pastor
 Rev. Thomas Fisher, Second Baptist Church
 Rabbi Marvin Goodman, Peninsula Sinai Congregation
 Esterline Hill, St. Francis of Assisi Church
 Ebony Isaac, Walls of Faith COGIC
 Joan Kilroe, Congregational Church of San Mateo
 Pat Kolbe, Church of the Good Shepherd
 Alma Lalonde, Our Lady of the Rosary / St. Thomas Aquinas
 Maria Marroquin, St. Joseph Church/ Day Worker Center
 Eddie Olmos, St. Joseph Church
 Lilian Sacun, United Methodist Church of Daly City

FUNCIONARIOS EN 2009

Mary Klein, directora ejecutiva
 Lisa Hicks-Dumanske, directora de desarrollo
 Lori Abrahamsohn, gerente de comunicaciones y operaciones
 Tameeka Bennett, organizadora comunitaria
 Maria Darling, organizadora comunitaria
 Ramon Gomez, organizador comunitario
 Rebecca Perez, organizadora comunitaria
 Silvia Ramirez, organizadora comunitaria
 Karla Sandoval, asistente administrativa/traductora
 Nadya Sigona, gerente de la oficina/traductora

PENINSULA INTERFAITH ACTION

Miembro de PICO National Network
 1336 Arroyo Avenue
 San Carlos, CA 94070-3913
 v. 650.592.9181
 f. 650.592.9183
 piapico@sbcglobal.net
 www.piapico.org
 www.piconetwork.org

Cuando **Jean Wolman** se mudó a California con el propósito de criar a su familia y comenzar su carrera, tenía una profunda preocupación por las cuestiones nacionales fomentadas durante su infancia cerca de Washington, DC. Cuando sus hijos crecieron y se jubiló, Jean se involucro más en la Congregación Beth Am y en su **compromiso Judío de "reparar el mundo."** El comité de PIA en Beth Am se convirtió en un medio para calmar sus preocupaciones. Jean ha representado en varias ocasiones a PIA en DC a través de la campaña PICO Red Nacional para cuidados de **salud asequibles para todos**, al mismo tiempo en la sinagoga de Jean también notaron **la capacidad de liderazgo** que ella desarrollaba mediante PIA, como resultado Jean es actualmente miembro de la Mesa Directiva de Beth Am.

